

# Chorner Zeitung

Begründet



anno 1760

## Ostdeutsche Zeitung und General-Anzeiger

Erscheint täglich. Bezugspreis vierteljährlich bei Abholung von der Geschäfts- oder den Ausgabestellen in Chorner, Wacker und Podgorz 1,80 M., durch Boten frei ins Haus gebracht 2,25 M., bei allen Postanst. 2 M., durch Briefträger 2,42 M.

Schriftleitung und Geschäftsstelle: Seglerstraße 11.  
Telegr.-Adr.: Chorner Zeitung. — Fernprecher: Nr. 46.  
Verantwortlicher Schriftleiter: Carl August Müller in Chorner.  
Druck und Verlag der Buchdruckerei der Chorner Ostdeutschen Zeitung C. m. b. H. Chorner

Anzeigenpreis: Die sechsgesetzte Petitzeile oder deren Raum 1 E. Pf. Reklamen die Petitzeile 30 Pf. Anzeigen-Annahme für die abends erscheinende Nummer bis spätestens 2 Uhr nachmittags in der Geschäftsstelle.

Nr. 84

Dienstag, 10. April

Zweites Blatt.

1906.

### Ostmarken.

**Die Rückwanderungsbewegung der Deutschen aus Russland.** Aus Posen wird uns geschrieben: Die Zurückziehung verstreuter deutscher Kolonien aus dem Auslande und ihre Ansiedlung in der preußischen Ostmark bietet vom nationalen Standpunkt aus den doppelten Vorteil, daß einmal die bestehenden Elemente dem Gesamtdeutschum erhalten bleiben, sodann daß sie an gefährdeten Stellen für deutsche Art in den Kampf eingespringen. In der Zerstreuung vielleicht von geringer Bedeutung sind die Rückwanderer an die richtige Stelle von allergrößtem Werte gesetzt. Das letzte Jahr hat die Deutschen in Russland erkennen lassen, auf wie schwachen Füßen doch die Grundlagen ihrer Existenz stehen, und die Zahl der im Vorjahr ausgewanderten Deutschen ist nur nach Zehntausenden zu messen. In ihnen ist uns ein Material geboten, dem nur die richtige Direktion fehlt, um es dem ostmärkischen Siedlungswerke nutzbar zu machen, wozu in erster Linie immer noch die Ansiedlungskommission in Frage kommt. Und es ist in der Tat erfreulich zu sehen, in wie hohem Maße man an dieser Stelle mit der Rückwanderungsbewegung rechnet, sind doch im Jahre 1905 von den 1527 neu angekommenen Kolonisten nicht weniger wie 663 Rückwandererfamilien. Auch hat kürzlich die Eisenbahnverwaltung ihr Verständnis für die Frage bewiesen, indem sie in der Provinz Posen nach Möglichkeit Deutschrussen die Ansiedlung und Sechshälfte leichtern will. Endlich ist noch an die vielbesprochenen privaten Ansiedlungsprojekte des Pfarrers Rosenberg zu erinnern. Jedenfalls ist es nationale Pflicht, möglichst viel von den Deutschrussen für das Deutschum zu retten und sie nicht in dem großen Nationalitätenbassin Amerika untergehen zu lassen.

Berlin berufenen Herrn Konsistorialrat Lic. Gennrich aus Dembowalonka statt. Strasburg, 9. April. Die städtischen Behörden haben die Vorbereitungen für eine zentrale Wasserversorgung der Firma A. W. Müller-Danzig übertragen. Sie sollen auf dem unmittelbar hinter dem Schlachthof gelegenen Gelände des Gutsbesitzers Schilakowski-Borgwinkel ausgeführt werden. Herr Sch. erhält, wenn das erforderliche Wasser bei ihm gefunden wird und von brauchbarer Beschaffenheit ist, eine einmalige Entschädigung von 3000 Mark, wogegen er sich verpflichtet, das Gelände niemals zu Bauzwecken zu verwenden. Die Wasserquellen scheinen sehr ergiebig zu sein und haben in früheren Jahren eine Mühle getrieben. Die Quellen liegen unmittelbar an der Stadt. Die Eingemeindung des Amtsgrundes Strasburg nebst dem Amtsgericht und den Kirchhöfen soll erfolgen, wenn gleichzeitig der hiesige Bahnhof, der in der Landgemeinde Karbowo liegt, zur Stadt geschlagen wird.

Pillau, 9. April. Bestimmt wird im Laufe des heutigen Montags hier die Ankunft des Großherzogs Friedrich August von Oldenburg mit seiner Yacht "Lenjahn" erwartet. Der Besuch gedenkt mehrere Tage hier zu verweilen. Nachdem das Schiff im Schichau-Dock mit dem vom Großherzog selbst erfundenen Mikropropeller versehen ist, werden Versuche mit letzterem hier angestellt werden.

Königsberg, 9. April. Vor dem Einigungssamt wurde mit der ersten und zweiten Lohnklasse der Schneider und Schneiderinnen der Herren- und Damenkonfektion eine Einigung über den neuesten Tarifvertrag erzielt. Infolgedessen wurde die Arbeit überall wieder aufgenommen. Mit den Arbeitern der dritten Lohnklasse, deren Zahl nicht bedeutend ist, ist die Einigung sicher.

Soldau, 9. April. Herr Regierungspräsident Hegel aus Allenstein weilt heute in unserer Stadt und ließ sich nachmittags die Magistratsmitglieder, sowie die Stadtverordneten durch Herrn Bürgermeister Koesling vorstellen. Auch dem Grenzorte Illowo statte der Herr Regierungspräsident einen Besuch ab und unterzog die dortige Kontrollstation und die Schule einer Besichtigung.

Gydtkuhnen, 9. April. Der Güterverkehr von und nach Russland, ebenso der zu Ostern herkömmliche Eierverkehr (Hauptnehmer Berlin) ist in diesem Jahre ein sehr schwacher. Nur 3 Waggons Eier ab Russland kamen diese Woche hier durch.

Bromberg, 9. April. In der letzten Plenarversammlung der Handelskammer für den Regierungsbezirk Bromberg wurde vom Präsidenten der Kammer, Kommerzienrat Aronsohn, als neugewähltes Mitglied anstelle des nach Breslau verzogenen Kaufmanns Waldstein in Gnesen der Sägewerkbesitzer Engländer in Gnesen eingeführt. — Als Delegierter zum Verbande der amtlichen Handelsvertretungen Posens und Westpreußens wurde der Kaufmann Gimkiewicz-Nakel gewählt.

Posen, 9. April. In der ordentlichen Generalversammlung der Ostbank für Handel und Gewerbe am 7. d. Mts. waren 8721 500 M. Aktien mit 17443 Stimmen vertreten. Als Vertreter der Königlichen Seehandlung (Preuß-Staatsbank) nahm deren Präsident Herr Havenstein teil. Die sofort zahlbare Dividende wurde auf 7 Prozent festgesetzt. Entlastung an Aufsichtsrat und Direktion wurde einstimmig erlassen. Die Herren Landeskonomierat Wendorff, Mühlburg, Stadtrat a. D. Beer, Königsberg und Geh. Oberfinanzrat Hartung, Berlin wurden in den Aufsichtsrat wiedergewählt. In der Versammlung machte der Vorstand die Mitteilung, daß das Geschäft sich auch im neuen Jahre bisher günstig entwickelt hat. — Auf hohe Strafen erkannte die Strafkammer gegen den Kaufmannslehrling Robert Becker und 12 Begossen. Es handelt sich um die umfangreichen Diebstähle bei dem Kaufmann Nathan Baumgart von hier, bei dem der erste Angeklagte Waren im Werte von mehreren Tausend Mark gestohlen hat. Es wurden verurteilt der bisher unbescholtene Angeklagte Robert Becker zu 1 Jahr 6 Monaten Gefängnis, die Angeklagten Visktualienhändler Wilh. Makowski 4 Tage. 12. Tischlermeisterwitwe Anna Schmeißer geb. Doebel 76 Jahre.

Tuchel, 9. April. Dem Gendarm Hering aus Osche ist es gelungen, den früheren Briefträger Juraff aus Bresinermangel, welcher eines schweren Verbrechens an einem 12jährigen Schulmädchen beschuldigt ist, zu verhaften. Briesen, 9. April. Im "Schwarzen Adler" fand ein Abschiedssessen für den nach

zu 1 Jahr 6 Monaten, dessen Ehefrau Stanisawa zu 1 Jahr und der Kellner Czeslaus Kłodowski zu 1 Jahr Zuchthaus. Weitere 7 Angeklagte erhielten Gefängnisstrafen von 3 Tagen bis 6 Wochen. 3 wurden freigesprochen.



Thorn, den 9. April.

— Personalien aus dem Landkreise. Es sind bestätigt worden: Der Besitzer Ernst Pansegrouw in Amthal als Schulvorsteher für den Schulverband Scharnau-Amthal, der Besitzer Gustav Liedtke in Kompanie als Schulvorsteher der dortigen Schule, die Besitzer Bernhard Lisinski und Franz Wojnowski, beide in Lonzyn, als Schulvorsteher der dortigen Schule. — Der beritt. Gendarm Litzmann ist vom 1. April d. Js. ab von Siemon nach Jastrzembie, Kreis Strasburg, versetzt. An seine Stelle ist der beritt. Gendarm Böhl getreten.

— Personalien bei der Polizeiverwaltung. Der frühere Bizewachtmester Karl Kossens aus Bromberg und der frühere Unteroffizier Hermann Knapp aus Widminnen sind als Polizeisergeanten angestellt.

— Personalien. Dem Korpsstabsveterinär Bleich beim 17. Armeekorps ist der persönliche Rang als Rat vierter Klasse verliehen worden.

— Neuherausgegebene Bestimmungen über die Befähigung von Eisenbahn-Betriebs- und Polizeibeamten treten mit dem 1. Mai d. Js. in Kraft. Dadurch werden die bisherigen Bestimmungen vom 5. Juli 1902 aufgehoben.

— Der erhöhte Wohnungsgeldzuschuß für die Eisenbahn-Unterbeamten, auf welchen diese bereits bei der am 1. April erfolgten Gehaltzahlung rechneten, soll von da ab nachträglich gezahlt werden.

— Deutscher Volkserziehertag. Am 3. Osterfeststage, den 17. April, wird die Obmannschaft der deutschen Volkserzieher von Ost- und Westpreußen in Elbing (Hotel du Nord) einen Volkserziehertag abhalten.

— Handwerkskammer. Freitag abend fand im Schützenhause eine Sitzung statt, zu der der Vorsitzende der Kammer Herr Herzog-Danzig, der auf der Durchreise nach Culmee in Thorn einen kurzen Aufenthalt nahm, die Obermeister der hiesigen Innungen geladen hatte. Die kurze Sitzung trug nur den Charakter einer vertraulichen Besprechung über Innungsangelegenheiten.

— Wochenmarkt. Des Karfreitags wegen findet in dieser Woche am Donnerstag ein Wochenmarkt statt.

### Standesamt Thorn.

Vom 1. bis 7. April 1906 sind gemeldet:

a) als geboren: 1. Tochter dem Polizeisergeant Hermann Buz. 2. Tochter dem Landgerichts-Obersekretär Gustav Schloß. 3. Tochter dem Konditor Albert Schirmer. 4. Tochter dem Arbeiter Albert Puch. 5. Sohn dem Arbeiter Wladislaus Makowicki. 6. Tochter dem Mechaniker Johann Katafias. 7. Sohn dem Arbeiter Julian Przyjemski. 8. Tochter dem Schrifftreher Ludwig Kromczynski. 9. Tochter dem Bahnsteigfachner Karl Flügel. 10. Sohn dem Schuhmacher Ignaz Mrugowski. 11. Tochter dem Arbeiter Karl Nielske. 12. Sohn dem Maurergesellen Gustav Horn. 13. Tochter dem Korbmacher Hermann Rösner. 14. Tochter dem Arbeiter Leo Skulski. 15. Sohn dem Schiffsgesellen Franz Prussakewitz. 16. Tochter dem Zeugoberleutnant Julius Hoffmann. 17. unehelicher Sohn.

b) als gestorben: 1. Kämpercassen-Buchhalter außer Diensten Eduard Schwarz 78 $\frac{1}{2}$  Jahre. 2. Volksanwalt Gustav Thiemer 35 $\frac{1}{2}$  Jahre. 3. Bahnmeister Heinrich Schmidt aus Ottolisch 32 $\frac{1}{2}$  Jahre. 4. Ottilie Sellnau 35 $\frac{3}{4}$  Jahre. 5. Handlungsbefehlsträger Franz Olszewski 19 $\frac{1}{2}$  Jahre. 6. Schuhmacher Franz Stendel 45 $\frac{1}{2}$  Jahre. 7. Hildegard Schreiber 18 $\frac{1}{4}$  Monate. 8. Posthoffnerfrau Marie Panzau geb. Rose 34 $\frac{1}{2}$  Jahre. 9. Arthur Krüger 9 Tage. 10. Bernhard Rutkowski 5 $\frac{1}{4}$  Monate. 11. Theodor Mrugowski 4 Tage. 12. Tischlermeisterwitwe Anna Schmeißer geb. Doebl 76 Jahre.

c) zum ehelichen Aufgebot: 1. Kunstaufgänger Ildor Schein-Berlin und Fanny Faibisch hier.

2. Fabrikarbeiter Leon Lubiszewski und Martha Koniszewski beide hier. 3. Schuhmachergeselle August Lange und Franziska Bürschel beide hier. 4. Leutnant

im Ulanen-Regt v. Schmidt Nr. 4 Kurt v. Kries hier und Elisabeth von Bechwitz Bittau. 5. Grubenarbeiter Otto Bojarowski und Klara Purbst beide Rauno. 6. Schankwirt Franz Odrowski und Ottilie Lodowski beide Dirichau. 7. Provinzial-Steuerdirektionssekretär Lieutenant d. R. Theodor Oppitz-Danzig und Baleska Kirsche-Puntz. 8. Sergeant im Inf.-Regt. Nr. 21 Friedrich Reikowski hier und Anna Günther Schleunenau. 9. Sergeant im Fußartl.-Regt. Nr. 11 Karl Höhbach hier und Friederike Höhbach-Szymborowicz. d) als ehelich verbunden: 1. Architekt Theodor Böhme-Bromberg mit Aurelie Thielebein-Groß-Bartelsee.



Amtliche Notierungen der Danziger Börse vom 7. April.

Fär Getreide, Hülsenfrüchte und Ölsaaten werden außer dem notierten Preise 2 Mk. per Tonne sogenannte Faktorei-Provision unanonymisiert vom Käufer an den Verkäufer vergütet.

Weizen per Tonne von 1000 Kilogramm, inländisch hochbunt und weiß 744 Br. 179 Mk. bez. inländisch bunt 662 Br. 162 Mk. bez.

inländisch rot 636-664 Br. 151 Mk. bez. Roggen per Tonne von 1000 Kilogramm per 714 Br. Normalgewicht inländisch grobkörnig 714-738 Br. 151 $\frac{1}{2}$  Mk. bez.

Bohnen per Tonne von 1000 Kilogr. inländische 138-143 Mk. bez.

Wicken per Tonne von 1000 Kilogr. transito 130 Mk. bez.

Hafser per Tonne von 1000 Kilogr. inländischer 152-156 Mk. bez.

transito 109 Mk. bez.

Kleie per 100 Kilogramm. Weizen 9,10-9,60 Mk. bez.

Roggen 9,80-9,90 Mk. bez.

Rohzucker. Tendenz: ruhig. Rendement 88% franko Neufahrwasser 8,40 Mk. inkl. S. Gd. Rendement 75% franko Neufahrwasser — Mk. inkl. S. bez.

Köln, 7. April. Rüböl loko 54,00, per Mai 54,50. Wetter: Schön.

Magdeburg, 7. April. (Zuckerbericht.) Kornzucker 88 Grab ohne Sack 8,10-8,27 $\frac{1}{2}$ . Nachprodukte, 75 Grad ohne Sack 6,45-6,65. Stimmung: Stetig. Brotraffinade 1 ohne Fäss 18,00-18,25. Kristallzucker 1 mit Sack — . Gem. Raffinade mit Sack 17,75-18,00. Gem. Melis mit Sack 17,25 bis 17,50. Stimmung: Geschäftsl. Rohzucker 1. Produktion Transf frei an Bord Hamburg per März — — — per April 16,90 Gd. 17,25 Br. per Mai 17,10 Gd. 17,20 Br. per August 17,50 Gd. 17,80 Br. per Oktober-Dezember 17,70 Gd. 17,80 Br. Ruhig.

Hamburg, 7. April, nachm. 6 Uhr. Zuckermarkt. Rüben-Rohzucker 1. Produkt Basis 88 Prog. Rendement neue Wiance, frei an Bord Hamburg per 100 Kilo — — — per März — — — per Mai 17,15, per August 17,50, per Oktober 17,70, per Dezember 17,85. Stetig.

Hamburg, 7. April, nachm. 6 Uhr. Kaffee good average Santos per März 40 $\frac{1}{4}$  Gd. per Mai 38 Gd. per September 39 Gd. per Dezember 39 $\frac{1}{2}$  Gd. Ruhig.

Meine Ruh, ist hin, mein Herz ist schwer, und ich fürchte, ich werde ernstlich krank! Der böse Katarax will gar nicht weichen, und ich weiß nicht, was noch werden soll. Ich kann dir nur raten, was mir selbst neulich geraten wurde: Nimm Fay's echte Sodener Mineral-Päffeln! Ich bin sonst nicht dafür, jedem ein Mittelchen anzupreisen, aber die Sodener haben mir selbst so gut getan, daß es Menschenpflicht ist, sie weiter zu empfehlen. Versuch's jedenfalls damit, und du wirst sehen, sie tun dir gut. Für 85 Pfsg. die Schachtel in allen Apotheken, Drogen- und Mineralwasserhandlungen erhältlich.



ff. Porter  
BARCLAY, PERKINS & CO.

Uns. org. echte Porterbier ist n. m. uns. gesetzl. geschützten Etiquett zu haben.

Hirsch'sche  
Schneider-Akademie  
BERLIN C., Rothes Schloss 2.

Prämiert Dresden 1874 u. Berliner Gewerbe-Ausstellung 1876

Neuer Erfolg: Prämiert mit der goldenen Medaille in England 1887. Größte, älteste, besuchteste und mehrfach preisgekrönte Fachlehranstalt der Welt. Gegr. 1859. Bereits über 28 000 Schüler ausgebildet. Kurse von 20 Mark an beginnen am 1. und 15. jeden Monats. Herren-, Damen- und Wäscheschneiderei. Stellen-Vermittlungskostenlos. Prospekte gratis.

Die Direktion.

## 214. Königl. Preuß. Glassenlotterie.

4. Klasse. 1.ziehungstag. 7. April 1906. Vormittag.  
Nur die Gewinne über 192 M. sind in Namnern beigef.  
(Ohne Gewähr. A. St. u. f. 8.) (Nachdruck verboten.)

304	502	22	122012	26	375	(500)	408	28	829	96	905		
96	123	389	407	39	607	9	700	818	47	124142	226		
332	72	5000	434	531	899	125019	77	346	75	530			
43	56	648	912	126241	427	(400)	76	716	94	823	904		
40	45	63	66	127204	406	17	44	58	519	93	763	90	
861	84	128064	83	94	231	60	92	97	355	484	507	9	854
60	944	129233	56	686	130089	120	33	492	(400)	663	855		
436	(500)	501	15	31	781	846	930	132080	159	553	713		
60	68	95	833	980	133080	71	104	29	(400)	68	242	309	
76	93	434	46	60	529	71	82	134146	350	639	729	804	
70	96	135016	121	47	401	505	842	96	136112	15			
24	96	575	80	616	910	49	66	137167	297	326	519	68	
80	744	48	943	138105	362	81	849	856	61	68	92	928	
139226	346	566	653	874	990	(500)	140118	84	319	629	778	810	
141254	506	10	78	734	827	142034	(400)	159	91	294	311	52	624
43	904	(500)	58	400	143190	581	983	144272	355	539			
15022	151	94	(400)	232	457	563	661	794	16185	244			
493	535	841	963	93	17030	59	98	212	(400)	311	543	52	
722	32	36	64	917	18040	105	72	344	94	(400)	457	624	
776	817	(400)	860	975	19362	68	97	541	663	759	87		
20177	223	329	414	543	683	739	(40000)	68	97	541	663	759	
85	21170	219	56	81	370	577	706	11	16	89	22093		
373	83	899	23066	97	110	74	355	415	651	745	24158		
303	28	477	607	921	68	(50000)	76	25034	74	136	70		
250	877	993	26323	567	606	710	64	888	52	91	908	26	
27503	17	719	832	81	938	28247	450	510	669	721	(1000)		
892	29126	233	52	(400)	336	454	521	650	30048	306	439	52	
30048	306	439	52	528	(1000)	55	705	819	24	48	961		
961	31224	30	57	71	306	430	558	73	668	324	243		
652	64	812	31216	63	201	2	28	375	452	88	607	917	
38	931	34144	51	232	311	439	766	989	15208	47	65		
98	957	70	46276	314	47	401	505	848	567	867	982		
146018	425	503	605	907	48	89	147163	(400)	398	402	148092		
149016	22	(5000)	105	42	373	(400)	681	88	782	995			
621	820	199	220108	19	224	309	249	435	584	855	23189		
338	43	585	657	96	815	44	80	24038	108	207	8318		
427	603	764	(500)	70	874	921	25059	211	226	345	478		
528	724	873	26123	267	71	317	518	44	69	96	14064		
80	45027	88	142	67	208	52	574	685	836	316004	229		
472	97	(400)	518	39	610	818	(400)	44	54	137137			
322	86	613	709	48	55	80	902	38013	39	78	749		
648	781	963	39090	248	72	309	19	85	863	930			
40026	207	(500)	518	871	971	21288	419	519	79	878	999		
941	878	(400)	919	220128	239	445	584	855	23189	235			
943	31048	111	254	815	70	75	531	71	74	987			
32054	87	153	94	208	(400)	662	707	821	84	90	33156		
66	227	301	407	753	34045	168	309	(400)	25	(400)	476		
97	400	518	39	610	818	(400)	44	54	137137				
322	86	613	709	48	55	80	902	38013	39	78	749		
648	781	963	39090	248	72	309	19	85	863	930			
40021	151	91	327	417	711	21079	(1000)	210	406	407	404		
517	637	90	792	914	53	42072	222	(500)	91	336	414		
79	770	89	(1000)	863	972	43028	31	154	208	437	738		
400	524	48	49	(1000)	858	908	32	441	561	623			
933	45041	165	207	8	639	814	46084	135	29	370			
322	86	613	709	48	55	80	902	38013	39	78	749		
648	781	963	39090	248	72	309	19	85	863	930			
40021	151	91	327	417	711	21079	(1000)	210	406	407	404		
517	637	90	792	914	53	42072	222	(500)	91	336	414		
79	770	89	(1000)	863	972	43028	31	154	208	437	738		
400	524	48	49	(1000)	858	908	32	441	561	623			
933	45041	165	207	8	639	814	46084	135	29	370			
322	86	613	709	48	55	80	902	38013	39	78	749		
648	781	963	39090	248	72	309	19	85	863	930			
40021	151	91	327	417	711	21079	(1000)	210	406	407	404		
517	637	90	792	914	53	42072	222	(500)	91	336	414		
79	770	89	(1000)	863	972	43028	31	154	208	437	738		
400	524	48	49	(1000)	858	908	32	441	561	623			
933	45041	165	207	8	639	814	46084	135	29	370			
322	86	613	709	48	55	80	902	38013	39	78	749		
648	781	963	39090	248	72	309	19	85	863	930			
40021	151	91	327	417	711	21079	(1000)	210	406	407	404		
517	637	90	792	914	53	42072	222	(500)	91	336	414		
79	770	89	(1000)	863	972	43028	31	15					

## Polizeiliche Bekanntmachung.

Auf Grund des Artikel 14 VI §§ 139d Nr. 3 und 139e Nr. 2 des Gesetzes betreffend die Änderung der Gewerbe-Ordnung vom 30. Juni 1900 über die Beschäftigung von Gehilfen, Lehrlingen und Arbeitern in offenen Verkaufsstellen, sowie der ministeriellen Anweisung 1C und D vom 24. August 1900 wird diesleits die Übereinstimmung mit dem durch die hiesige Handelskammer herbeigeführten Beschluss der betreffenden Gewerbetreibenden, sowie in Übereinstimmung mit dem Beschluss des Magistrats folgendes bestimmt:

Über 9 Uhr abends, jedoch bis spätestens 10 Uhr abends, dürfen die Verkaufsstellen an den fünf Wochentagen vor Ostern und Pfingsten für den geschäftlichen Verkehr geöffnet sein, dieselben Tage werden auch zur unbedrängten Beschäftigung des Geschäftspersonals gemäß § 139d Nr. 3 freigegeben.

Thorn, den 4. April 1906.

Die Polizei-Verwaltung.

## Bekanntmachung.

Anmeldungen von Jöglingen für die evangelische Präparandenanstalt in Thorn zu Ostern d. Js. werden auch fernerhin noch entgegengenommen. Sie sind an den Leiter der Anstalt Herrn Panten in Thorn zu richten.

Thorn, den 22. März 1906.

Die Schuldeputation.

## Zum Osterfest

empfiehlt

ff. Dellatech - Schinken, feinste Pomm. Osterwurst, Gothaer Dauerwurst, Rügenwalder u. Braunschwe. Zervelat - Wurst, Thüringer Rotwurst, ff. Astrachan - Kaviar, ausgewogen und kleine Originaldosen.

Diverse Käsesorten

empfiehlt

## A. Kirmes.

Um mein bedeutendes, gut abgelagertes Lager von

**Zigarren**  
zu verringern, verkaufe ich bis zum  
Osterfeste  
daselbe zu herabgesetzten Preisen.

## Heinrich Netz.

Gegründet 1872. — Telephon 289.

Bringe dem geehrten Publikum meine beliebten, selbst gerösteten u. verlesenen

**Kaffee-Mischungen**  
von 1.00 bis 2.00 Mark  
in beste Erinnerung.

## Heinrich Netz.

Gegründet 1872. — Telephon 289.

Kaff.,  
Zement,  
Gyps,  
Cheer,  
Dachpappe,  
I Träger,  
Drahtstifte,  
Baubeschläge.  
**Franz Zährer,**  
Baumaterialienhandlung.



Erste Thorner Färberei und chem. Waschanstalt  
von Ad. Kaczmarkiewicz  
befindet sich vom 1. Oktbr. 05. nur  
Gerberstraße 13/15, pf.,  
neben der höheren Töchterschule.

## Echtes Plange'sches Diamantmehl

sowie

**Ungarisches Weizenmehl**  
in bester Marke und Qualität hat stets auf Lager und offeriert billigst  
**Simon Sultan, Brückenstrasse 6.**

## Aussergewöhnlich billige Preise

in

## Gardinen

## Stores

## Rouleaux

## Tüll-Bettdecken.

Bedeutend vergrößertes Lager durch Hinzunahme grösserer Lager - Räume.

## J. KLAR

42 Breitestrasse 42.

..... S2 .....

260 Millionen 3 1/2 % Deutsche Reichs - Anleihe

300 Millionen 3 1/2 % Preussische Consols  
à 100,10 Mk.

Anmeldungen auf obige Anleihe nehme ich bis zum 11. d. Mts. franko Provision und Courtage entgegen.

## Oskar Lichtenstern.

Grösstes Uhren- und Goldwarenlager

## Louis Joseph, Thorn

Seglerstrasse 28.

Infolge grösserer Kassa-Einkäufe sehr billig unter dreijähriger Garantie:

Silberne Damenuhren von 18 1/2, 23, 30-120 Mk.  
Silberne Damenuhren von 10 1/2, 12, 15-25 Mk.  
Goldene Herrenuhren von 36, 45, 60-300 Mk.  
Silberne Herrenuhren von 10, 12, 15-60 Mk.

Größte Auswahl in Goldwaren, goldenen Ringen, Broschen, Ohrringen, Kreuzen, Ketten etc. sowie in passenden Einfangungs-, Sozialis- und Patent-Schlecken.

**Goldene Trauringe,**  
gestempelt, von 12 bis 60 Mark stets vorrätig.  
Gravur umsonst. Reparaturen an Uhren, Goldjochen und Brillen billig und gut.

## Gardinen

Stores — Rouleur  
werd. wieder wie neu, bei schonender Behandlung  
Erste Thorner Dampfwäscherei

Mar Hoppe, Brückenstrasse 14.



**Warnung!** — Frau Nachbarin, nehmen Sie doch nur das echte „Palmin“ von G. Schlinck & Cie, Mannheim. Es ist die unerreicht beste Pilzenbutter zum kochen, braten und backen.

## Marienbad.

Häusliche Trink - Kuren  
(auch als Vor- und Nachkuren.)

Anerkannt beste Wirkung der Heilwässer u. Brunnenalze bei

Fettleibigkeit, Magen- und Darmkatarrh, Rheumatismus, Gicht, Nieren- und Blasenleiden, Gallenleiden, Fettleber, Harnsäure Diathese, Blutarmut, Haemorrhoiden, Skrophulose, Frauenleiden, Halsleiden, Zuckerharnruhr, Rhachitis, Blasen- und Nierensteine.

Erhältlich in Mineralwasserhandlungen, Apotheken, Drogerien und der Marienbader Mineralwasser-Versendung, von letzterer Broschüren gratis.



**Hurra!**

Seit bin ich mein Leid los!

Ich habe 3 Flaschen

Chefa Medizinal-Wermuthwein  
Marke „Hohenzollern“

getrunken und dieser Wein ist ein hervorragendes Kräftigungsmittel bei

Magenleiden, Nervosität, Blutarmut, Appetitlosigkeit.

Niederlage bei Alexander Klatt, Thorn,

Baderstraße 7,

oder direkt durch die Chemische Fabrik „Hohenzollern“, Breslau III.

Für Rekonvaleszenten, für schwache Personen, für Wöchnerinnen ist ein hervorragend wirkendes und dabei äußerst angenehm schmeckendes Nähr- und Stärkungsmittel das

## Doppelmalzextraktbier

der Brauerei Boggusch Wpr.  
Daselbe ist garantiert rein aus Malz und Hopfen mit einem enormen Extraktgehalt = 28 % Stammwürze eingebracht. Der Alkoholgehalt wurde durch das angewandte Bährverfahren auf das niedrigste Maß beschränkt, ohne daß der Wohlgeschmack darunter leidet.

Unterfucht in mehreren chemischen Laboratorien u. a. von dem vereideten gerichtlichen Chemiker Dr. C. Bischoff, Berlin.

Von vielen Ärzten empfohlen. Die Haltbarkeit ist, da pasteurisiert, fast unbeschränkt. Preis per Flasche 25 Pf., mit Eisenzulag 30 Pf. Allein erhältlich in Thorn bei G. A. Gutsch und Anders & Co.



## PFAFF - Nähmaschinen

stehen anerkannt massen auf der Höhe der Zeit; sie zeichnen sich durch neueste Verbesserungen gediegene Ausstattung und grösste Dauerhaftigkeit aus und sind auch zur

Kunststickerei in vorzüglicher Weise geeignet.

Jede PFAFF-Nähmaschine ist mit Kugellagern im Gestell ausgestattet.

Reparaturen u. Zubehörteile aller Systeme. Niederlage in Pfaff-Nähmaschinen bei:

A. Renné, Thorn, Bäckerstrasse 39.

## Tapeten-Ausverkauf!!!

Wegen Aufgabe meines Geschäfts verkaufe mein reichhaltiges Lager unter dem Einkaufspreis

G. Jacobi, Bäckerstr. 47.

## Zu spät

ist niemals der Gebrauch der echten Steckenpferd - Carbolteerschwefel - Seife v. Bergmann & Co., Raddeul mit Schuhmarke: Steckenpferd gegen alle Arten Hautunreinigkeiten und Hautausschläge wie: Mittefieber, Fimben, Gesichtspickel, Hautrotte, Pusteln, Bläschen etc. à St. 50 Pf. bei: Ad. Leetz, J. M. Wendisch Noh., Anders & Co., Paul Weber, Marian Baralkiewicz.

**Ungarwein**  
süß, vom Faß, per Liter Mk. 1400  
offerieren  
Sultan & Co., G. m. b. H.

Weisse Damen - Kinderhüte werden gewaschen, gefärbt und umgeformt, auch werden Damen-Kinderhüte modernisiert bei H. Koslowski, Privat-Pub, Strobandstrasse 14 parterre.

## Kalk, Zement, Gyps, Rohrgewebe

empfiehlt bei billiger Preisberechnung:  
Carl Kleemann, Thorn-Moder, Fernspr. 202.

## Grundstücks - Verkauf

Das in bestem baulichen Zustande befindliche Grundstück Gerechtsstr. 30. mit größerem Hofraum, Einfahrt Remise, verkaufe wegen Fortzug bei mäfiger Anzahlung, festen Hypotheken und gutem Überzugs.

J. Biesenthal, Pojen. Nähere Auskunft durch Herrn Bernhard Leiser, Heiligegeiststr.

Der von Herrn Zorn bewohnte Laden

ist vom 1. Okt. d. Js. eventl. früher zu vermieten. E. Szyminski.

## Herrschaftliche Wohnung

in der II. Etage, Altstadt. Markt Nr. 35, von 6 Zimmern, Badezimmer mit Gasofen und reichlichem Nebengelaß, eventl. auch mit großem Geschäftskeller per 1. Oktober d. Js. zu vermieten.

M. S. Leiser.

Brombergerstraße 52 ist im 1. Geschöpfe eine Wohnung von 6-7 Zimmern, sehr reichlichen Nebenzimmern, Stallung, Remise, Garten, baldigt zu vermieten.

Näheres Brombergerstraße 50.

Größere und kleinere Wohnung vom 1. April 1906 zu vermieten.

A. Borchardt, Schillerstr. 14.

Schöne Wohnung 2 Stuben hell. Küche u. Zubehör fortzugsch. soj. f. 80 Thl. zu vermieten. Turmstr. 12, 1. Etage.

## Chamottsteine Backofenfliesen

empfiehlt

Thorn Gustav Ackermann Podgorz  
Melliensstr. 3. Markt 16.

## Kurz und gut!

des Katalogpreises selbst bei Einzelbezug liefern wir Ihnen Alles, dadurch kosten Fahrräder M 59, 62, Freilauf M 3 mehr. Multiplexräder 6 Jahr schriftliche Garantie. Laufdecken 3,90, 4,25, 4,75 schriftliche Garantie. Sattel 1,60. Fusspumpe 80 g. Konusse, Achsen etc. zu jedem System, staunend billig. Prachtatalog gratis und portofrei. Vertreter auch für nur gelegentlichen Verkauf gesucht. Nebenverdienst. Multiplex-Fahrrad-Industrie Berlin 143, Gitschnerstr. 15.

## Für die Hälfte

## Bekanntmachung.

### Dreieinhalbprozentige Deutsche Reichs- und Preußische Staats-Anleihe.

Von den auf Grund gesetzlicher Ermächtigung jetzt seitens der Finanzverwaltungen des Reichs und Preußens auszugebenden dreieinhalbprozentigen Anleihen haben übernommen:

1. Die Reichsbank, die Königliche Seehandlung (Preußische Staatsbank), die Bank für Handel und Industrie, die Berliner Handelsgesellschaft, S. Bleichröder, die Commerz- und Disconto-Bank, Delbrück, Leo & Co., die Deutsche Bank, die Direktion der Disconto-Gesellschaft, die Dresdner Bank, F. W. Krause & Co. Bankgeschäft, Mendelsohn & Co., die Mitteldeutsche Creditbank, die Nationalbank für Deutschland, der A. Schaffhausen'sche Bankverein, sämtlich zu Berlin, sowie Sal. Oppenheim jr. & Co. zu Köln, Lazarus Speyer-Ellissen und Jakob S. H. Stern zu Frankfurt a. M., L. Behrens & Söhne, die Norddeutsche Bank in Hamburg, die Vereinsbank in Hamburg und M. M. Warburg & Co. zu Hamburg, die Allgemeine Deutsche Creditanstalt zu Leipzig, die Rheinische Creditbank zu Mannheim, die Bayerische Hypotheken- und Wechselbank und die Bayerische Vereinsbank zu München, die Königliche Hauptbank zu Nürnberg, die Ostbank für Handel und Gewerbe zu Posen und die Württembergische Vereinsbank zu Stuttgart den Nennbetrag von

### Zweihundertsechzig Millionen Mark Reichs-Anleihe,

2. die Königliche Seehandlung (Preußische Staatsbank) und ebendieselben Firmen den Nennbetrag von

### Dreiundhundert Millionen Mark Preußische Staats-Anleihe,

und legen beide Beträge gemeinschaftlich unter den nachstehenden Bedingungen hiermit zur öffentlichen Zeichnung auf. Die Anleihen werden mit dreieinhalb vom Hundert jährlich verzinst; die Zinsen werden am 2. Januar und 1. Juli bezahlt.

Berlin, den 6. April 1906.

Reichsbank-Direktorium.

Königliche Seehandlung  
(Preußische Staatsbank).

## Bedingungen.

1. Die Zeichnung findet am Mittwoch, den 11. April d. Js., von 9 Uhr vormittags bis 1 Uhr mittags statt bei: dem Kontor der Reichshauptbank für Wertpapiere, der Seehandlungs-Hauptkasse und der Preußischen Zentralgenossenschaftskasse, bei allen Reichsbankhauptstellen, Reichsbankfilialen und den Reichsbankniederlassungen mit Kasseneinrichtung, bei der Königlichen Hauptbank in Nürnberg und ihren sämtlichen Zweiganstalten sowie ferner bei: der Bank für Handel und Industrie, der Berliner Handels-Gesellschaft, S. Bleichröder, der Commerz- und Disconto-Bank, Delbrück, Leo & Co., der Deutschen Bank, der Direktion der Disconto-Gesellschaft, der Dresdner Bank, F. W. Krause & Co., der Mitteldeutschen Creditbank, der Nationalbank für Deutschland und dem A. Schaffhausen'schen Bankverein, sämtlich zu Berlin, Sal. Oppenheim jr. & Co. zu Köln, Lazarus Speyer-Ellissen und Jakob S. H. Stern zu Frankfurt a. M., L. Behrens & Söhne, der Norddeutschen Bank in Hamburg, der Vereinsbank in Hamburg und M. M. Warburg & Co. zu Hamburg, der Allgemeinen Deutschen Creditanstalt zu Leipzig, der Rheinischen Creditbank zu Mannheim, der Bayerischen Hypotheken- und Wechselbank und der Bayerischen Vereinsbank zu München, der Ostbank für Handel und Gewerbe zu Posen, der Württembergischen Vereinsbank zu Stuttgart und bei den in Deutschland belegenen Haupt- bzw. Zweigniederlassungen dieser Firmen.  
Nach 1 Uhr mittags werden Zeichnungen nicht mehr entgegengenommen.
2. Die aufgelegten Anleihebeträge werden ausgefertigt für die Reichs-Anleihe in Schuldverschreibungen zu 10 000, 5 000, 1000, 500, 200 Mark, für die Preußische Staats-Anleihe in Schuldverschreibungen zu 10 000, 5000, 2000, 1000, 500, 200, 100 Mark, beide mit Zinsen über vom 1. Juli d. Js. laufende Zinsen.
3. Der Zeichnungspreis beträgt:
  - a) für diejenigen Stücke, für welche der Erwerber sich einer Sperrre bis zum 15. Oktober d. Js. unterwirft und gleichzeitig die Einlieferung an die Reichsschuldenverwaltung bzw. Preußische Staatsschuldenverwaltung behufs Eintragung in das Reichs- bzw. Staatsschuldbuch beantragt, 100 Mark für je 100 Mark Nennwert;
  - b) für alle übrigen Stücke 100,10 Mark für je 100 Mark Nennwert.
- Die Eintragung in die Schulbücher erfolgt gebührenfrei.  
Außer dem Preise hat der Zeichner die Hälfte des für den Schlusschein verwendeten Stempelbetrages zu vergüten; Stückzinsen werden in üblicher Weise verrechnet.
4. Bei der Zeichnung, welche unter doppelter Einreichung der vorgeschriebenen Zeichnungsscheine zu bewirken ist, hat jeder Zeichner eine Sicherheit von 5 Prozent des gezeichneten Nennbetrages in bar oder solchen nach dem Tageskurs zu verantragenden Wertpapieren zu hinterlegen, welche die betreffende Zeichnungsscheine als zulässig erachtet. Die vom Kontor der Reichshauptbank für Wertpapiere ausgegebenen Depot-Scheine sowie die Depotscheine der Königlichen Seehandlung (Preußische Staatsbank) vertreten die Stelle der Effekten.  
Dem Zeichner steht im Fall der Reduktion die freie Verfügung über den überstieghenden Teil der geleisteten Sicherheit zu. Formulare zu den Zeichnungsscheinen sind vom 9. April d. Js. nachmittags ab bei allen Zeichnungssstellen unentgeltlich zu haben.
5. Die Zeichnung erfolgt tunlichst bald nach der Zeichnung derartig, daß zunächst die Zeichnungen der oben unter 3a gedachten Belegschaft, sodann diejenigen vorzugsweise berücksichtigt werden, für welche der Zeichner sich, ohne gleichzeitig die Eintragung der zugeteilten Stücke ins Schuldbuch zu beantragen, doch einer Sperrre bis zum 15. Oktober 1906 unterworfen hat; im übrigen entscheidet das Ermeß der Zeichnungsscheine.
- Anmeldungen auf bestimmte Stücke können nur insofern berücksichtigt werden, als dies mit den Interessen der anderen Zeichner verträglich erscheint.
6. Die Zeichner können die ihnen zugeteilten Anleihebeträge vom 28. April d. Js. ab gegen Zahlung des Preises (Ziff. 3) voll abnehmen, sie sind jedoch verpflichtet:
  - a) Fünftel des zugeteilten Betrages am 28. April d. Js., zwei Fünftel am 21. Mai und je ein Fünftel am 18. Juni und am 20. Juli d. Js. abzunehmen. Zugeteilte Zeichnungsbeträge bis 5000 Mark einschließlich sind am 28. April ungeteilt zu ordnen. Die Abnahme muß an derselben Stelle erfolgen, welche die Zeichnung angenommen hat.
  - b) Bei vollständiger Abnahme wird die hinterlegte Sicherheit verrechnet oder zurückgegeben.
7. Wird die Abnahme im Fälligkeitstermine versäumt, so kann dieselbe noch innerhalb eines Monats unter Zahlung einer Vertragsstrafe von 5 Prozent des fälligen Betrages erfolgen. Wird auch diese Frist versäumt, so verfällt die hinterlegte Sicherheit.
8. Über die hinterlegte Sicherheit wird dem Zeichner eine Beleidigung erteilt, welche bei teilweiser Empfangnahme der Stücke (Ziff. 6) zur Abschreibung der abgenommenen Beträge vorzulegen und bei vollständigem Bezüge derselben zurückzugeben ist.
9. Soweit nicht sogleich Schuldverschreibungen verabfolgt werden können, erhalten die Zeichner vom Reichsbank-Direktorium bzw. von der Königlichen Seehandlung (Preußische Staatsbank) ausgestellte Interimscheine, über deren Umtausch in Schuldverschreibungen das Erforderliche öffentlich bekannt gemacht werden wird. Soweit eine Sperrverpflichtung eingegangen ist, werden die Schuldverschreibungen wie auch die Interimscheine den Erwerbern erst vom 15. Oktober 1906 ab ausgehändigt.

## Öffentlicher Aufruf.

Der Verschönerungs-Verein Thorn beabsichtigt, am Weichselufer, zwischen Eisenbahnhütte u. Treppe einen Hangweg aus Zementstufen herzustellen. Die hierzu erforderlichen Mittel, ungefähr 1000 Mark, müssen indessen erst gesammelt werden, weil die etatmäßigen Mittel des Vereins für die laufende Unterhaltung der vorhandenen Anlagen in Anspruch genommen werden müssen. Wir dürfen voraussehen, daß das anerkannte Verständnis der Thorner Bürgerschaft für derartige öffentliche Anlagen auch in diesem Falle das Gelingen unseres Unternehmers gewährleisten wird.

Wir richten daher an sämtliche Bürger der Stadt die ergebene und freundliche Bitte, durch freiwillige Beiträge, welche an den Kassierer des Vereins, Herrn Kaufmann Franz Jährlin, abzuführen ersucht wird, die Verwirklichung unseres Plans zu unterstützen.

Thorn, den 18. März 1906.  
Der Verschönerungs-Verein.

Höhere  
Privat-Mädchenchule

Das neue Schuljahr beginnt am 19. April um 9 Uhr. Anmeldungen neuer Schülerinnen nehmen am 18. und 19. April von 9 bis 12 Uhr im Schullokal Seglerstr. 10 II entgegen.

M. Wentscher,  
Schulvorsteherin.

Verein zur Unterstützung  
durch Arbeit.

Verkaufsstätte: Schillerstrasse 4.  
Lager von Schürzen

in reicher Auswahl.

Befüllung auf alle Art Wäsche  
entgegengenommen. — Geübte  
Arbeiterinnen können sich melden.

Grosse Auswahl  
in  
Handarbeiten  
bei  
A. Petersilge,

Tapisseriewaren - Geschäft,  
Schloßstr. 9. — Schloßstr. 9.  
(Schützenhaus.)

Reste oberschl. Steinkohlen  
Salon-Briketts

Kleingemachtes Brennholz

liefert zu billigen Preisen jedes  
Quantum frei ins Haus

Fritz Ulmer, Moderator.

Goldene Medaille.



Mode-Salon

Marcus, bisher Berlin,  
jetzt

Thorn, Coppernicusstraße 3.

Atelier für französ. Kostüme  
und elegante Damen-Moden.

Anfertigung nach Mass.  
Modelle zur Ansicht.

Prämiert Paris 1902.

## Total-Ausverkauf!

Günstigste Gelegenheit zum Einkauf von

### Einsegnungs-Geschenken

aller Art, Hochzeits-Geschenken etc.

Mein Lager bietet noch in allen Abteilungen

### reiche Auswahl!

Goldene und silberne Taschen-Uhren,  
beste Marken, 33 1/3 Prozent unter  
regulärem Preis.

Einzelne Posten zurückgesetzter Waren zu jedem  
annehbaren Preis.

Außenst vorteilhaft moderner Brillenschmuck!

Geschäftslokal per Oktober 1906 preiswert zu vermieten.

Heinrich Loewenson, Juwelier

Breitestrasse 26.

**MILKA  
SUCHARD**

REINE ALPENMILCH, CACAO UND ZUCKER  
MILKA WIRD NUR VON SUCHARD HERGESTELLT

Die chemische Reinigungsanstalt,  
Kunst- und Seidenfärberei

von

**W. Kopp in Thorn**

Seglerstrasse Nr. 22,

vom 1. April ab auch

**Neustäd. Markt Nr. 22,**

neben dem Gouvernementsgebäude, ist durch den vor zwei Jahren auf geführten Fabrikneubau in Bromberg, Berlinerstraße 33, das leistungsfähige Geschäft des größten Teils des deutschen Ostens geworden. Die herrlichen großen Fabrikräume, ausgestattet mit den modernsten Maschinen und Verbesserungen der Neuzeit, gestatten ein beliebig großes, gutgeschultes Personal zu beschäftigen und ist die Firma daher in der Lage, allerlei Arbeit in denkbar kürzester Zeit, oft schon nach 48 Stunden, zu äußerst billigen Preisen zu liefern.

Drei eigene Löden in Bromberg, je einen in Graudenz, Hohen-  
salza, Culm und Allenstein. Mehrere auswärtige Annahmen.

## Ohne Versuch kein Urteil.

Mischung: Antioquia, Java  
und Costa Rica

per Pfund 1.30 Mk.

täglich frisch geröstet, empfehlen

**B. Wegner & Co.**

Erste u. älteste Kaffee-Rösterei u. Prägefe-Niederlage

Brückenstraße 25. Gegründet 1863.

**A. Irmer, Bachestr. 57.**

Grabdenkmäl - Fabrik

Fernsprecher 257. — Fernsprecher 257.

**Grabdenkmäler**

**Grabkästen**

**Grabbretter**

Auch gegen Leihzahlungen.

Sandsteine, Marmore, Granit, Kunzit-

Steine und Zementarbeiten.

Treppenstufen, Baudekorationen etc.

Marmor-Einrichtungen für Bäckerei, Fleischerei und Friseure.

Als ganz besonders fein und mild im Geschmack  
empfehle ich meine gesetzlich geschützte

Spezialmarke

**Esperanza de Alemania".**

Nr.:	Format:	Packung:	Preis pro 1000 Stück:
10	Comercial	100 Stück	Mk. 60.-
15	Superior	100 Stück	Mk. 70.-
20	Selectos	50 Stück	Mk. 80.-
30	Reina Victoria	50 Stück	Mk. 100.-
40	Regenta	50 Stück	Mk. 120.-

**A. Glückmann Kaliski**

Cigarrenfabrik und Import.

Filiale: THRON, Breitestrasse 18.

Graudenz.

## Bekanntmachung.



Außen Gasheizöfen geben wir auch Gaskocher mit Sparbrennern  
mietweise ab.

Die näheren Bedingungen (Vergünstigung § 8) sind in unserer Ge-  
schäftsstelle Coppernicusstraße 45 zu erfahren.

Chorn.

**Gasanstalt.**

**Sanatorium Trebschen.**

(Provinz Brandenburg).

Entziehungskuren. Privathäuser für chronisch innere und  
chirurgisch-orthopädische Kranken. Prospekte frei.

Med. Rat Dr. O. Müller.